



EUROPOS  
KOMISIJA

Briuselis, 2015 12 02  
COM(2015) 615 final

ANNEX 1

## **PRIEDAS**

**prie**

**Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos pasiūlymo  
dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su gaminių ir paslaugų  
prieinamumo reikalavimais, suderinimo**

{SWD(2015) 264 final}

{SWD(2015) 265 final}

{SWD(2015) 266 final}

## I PRIEDAS

### 3 STRAIPSNYJE NURODYTI GAMINIŲ IR PASLAUGŲ PRIEINAMUMO REIKALAVIMAI

| GAMINIAI IR PASLAUGOS                                                                       | PRIEINAMUMO REIKALAVIMAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I SKIRSNIS</b><br><b>Bendrosios paskirties kompiuterių įranga ir operacinės sistemos</b> | <b>1. Projektavimas ir gamyba</b><br><p>Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, gaminiai projektuojami ir gaminami užtikrinant šių elementų prieinamumą:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos ant paties gaminio (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri:<ul style="list-style-type: none"><li>(i) turi būti pateikiama keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;</li><li>(ii) turi būti suprantama;</li><li>(iii) turi būti pastebima;</li><li>(iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;</li></ul></li><li>(b) gaminio pakuotės, įskaitant ant jos pateikiamą informaciją (apie atidarymą, uždarymą, naudojimą, šalinimą);</li><li>(c) gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo instrukcijų, kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:<ul style="list-style-type: none"><li>(i) instrukcijų turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudojant galima sugeneruoti alternatyvius pagalbinius formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiai ir priimami keliomis juslėmis atpažįstamu būdu ir</li><li>(ii) instrukcijose turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;</li></ul></li><li>(d) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;</li><li>(e) gaminio funkcionalumo, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;</li><li>(f) gaminio sąsajos su pagalbiniais prietaisais.</li></ul><br><b>2. Naudotojo sąsajos ir funkcionalumo projektavimas</b><br><p>Siekiant, kad gaminių dizainas ir naudotojo sąsaja būtų prieinami, kaip nurodyta 1 punkto d ir e papunkčiuose, kai tinkama, jie turi būti projektuojami taip, kad:</p> |

|                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) komunikacija ir orientavimas būtų užtikrinami keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(b) komunikacijos ir orientavimo reikmėms būtų užtikrinama alternatyvų kalbiniam signalui;</li> <li>(c) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai keisti dydį ir kontrastą;</li> <li>(d) informacijai pateikti būtų užtikrinama spalvos keitimo alternatyva;</li> <li>(e) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai atskirti ir kontroliuoti priekinį planą ir foną, be kita ko, sumažinti fono triukšmą ir padidinti aiškumą;</li> <li>(f) būtų užtikrinama naudotojo galimybė kontroliuoti garsą;</li> <li>(g) būtų užtikrinamas nuoseklusis valdymas ir tikslaus valdymo alternatyvos;</li> <li>(h) būtų užtikrinami veikimo režimai esant ribotoms galimybėms pasiekti ar ribotai jėgai;</li> <li>(i) būtų vengiama būtų vengiama sukelti traukulius dėl jautrumo šviesai.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>II SKIRSNIS</b><br><br><b>Savitarnos terminalai: bankomatai, bilietų automatai ir registracijos automatai</b> | <p><b>1. Projektavimas ir gamyba</b></p> <p>Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, gaminiai projektuojami ir gaminami užtikrinant šių elementų prieinamumą:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos ant paties gaminio (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) turi būti pateikiama keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(ii) turi būti suprantama;</li> <li>(iii) turi būti pastebima;</li> <li>(iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šrifto, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;</li> </ul> </li> <li>(b) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;</li> <li>(c) gaminio funkcionalumo, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;</li> <li>(d) gaminio sąsajos su pagalbinaisiais prietaisais.</li> </ul> <p><b>2. Naudotojo sąsajos ir funkcionalumo projektavimas</b></p> <p>Siekiant, kad gaminių dizainas ir naudotojo sąsaja būtų prieinami, kaip</p> |

|                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                     | <p>nurodyta 1 punkto b ir c papunkčiuose, kai tinkama, jie turi būti projektuojami taip, kad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) komunikacija ir orientavimas būtų užtikrinami keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(b) komunikacijos ir orientavimo reikmėms būtų užtikrinama alternatyvų kalbiniam signalui;</li> <li>(c) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai keisti dydį ir kontrastą;</li> <li>(d) informacijai pateikti būtų užtikrinama spalvos keitimo alternatyva;</li> <li>(e) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai atskirti ir kontroliuoti priekinį planą ir foną, be kita ko, sumažinti fono triukšmą ir padidinti aiškumą;</li> <li>(f) būtų užtikrinama naudotojo galimybė kontroliuoti garsą;</li> <li>(g) būtų užtikrinamas nuoseklusis valdymas ir tikslaus valdymo alternatyvos;</li> <li>(h) būtų užtikrinami veikimo režimai esant ribotoms galimybėms pasiekti ar ribotai jėgai;</li> <li>(i) būtų vengiama būtų vengiama sukelti traukulius dėl jautrumo šviesai.</li> </ul>                                                                                                                                  |
| <p><b>III SKIRSNIS</b></p> <p><b>Telefonijos paslaugos, įskaitant skubiosios pagalbos tarnybų paslaugas, ir susiję vartotojų galutiniai įrenginiai su pažangiosios kompiuterijos pajėgumais</b></p> | <p><b>A. Paslaugos</b></p> <p>1. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, jos teikiamos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) užtikrinant teikiant paslaugas naudojamų gaminių prieinamumą pagal B punkte „Susiję vartotojų galutiniai įrenginiai su pažangiosios kompiuterijos pajėgumais“ išdėstytas taisykles;</li> <li>(b) teikiant informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) informacijos turinys turi būti teikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinus formatus, kurie galėtų būti pateikiami įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(ii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;</li> <li>(iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines prietaikas, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal c punktą.</li> </ul> </li> </ul> <p>c) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių</p> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;</p> <p>(d) pateikiant prieinamą informaciją, siekiant sudaryti sąlygas papildomumui su pagalbinėmis paslaugomis;</p> <p>(e) įskaitant funkcijas, veiklą, strategijas ir procedūras bei paslaugos teikimo pakeitimus, kuriais atsižvelgiama į funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius.</p> <p><b>B. Susiję vartotojų galutiniai įrenginiai su pažangiosios kompiuterijos pajėgumais</b></p> <p><b>1. Projektavimas ir gamyba</b></p> <p>Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, gaminiai projektuojami ir gaminami užtikrinant šių elementų prieinamumą:</p> <p>(a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos su pačiu gaminiu (etiketės, instrukcijų, išpėjimo), kuri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) turi būti pateikiama keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(ii) turi būti suprantama;</li> <li>(iii) turi būti pastebima;</li> <li>(iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;</li> </ul> <p>(b) gaminio pakuotės, įskaitant ant jos pateikiamą informaciją (apie atidarymą, uždarymą, naudojimą, šalinimą);</p> <p>(c) gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo instrukcijų, kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) instrukcijų turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudojant galima sugeneruoti alternatyvius pagalbinius formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiais būdais, taip pat keliomis juslėmis atpažįstamu būdu</li> <li>(ii) instrukcijose turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;</li> </ul> <p>(d) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;</p> <p>(e) gaminio funkcionalumo, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                       | <p>pagal 2 punktą;</p> <p>(f) gaminio sąsajos su pagalbiniais prietaisais.</p> <p><b>2. Naudotojo sąsajos ir funkcionalumo projektavimas</b></p> <p>Siekiant, kad gaminių dizainas ir naudotojo sąsaja būtų prieinami, kaip nurodyta 1 punkto d ir e papunkčiuose, kai tinkama, jie turi būti projektuojami taip, kad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) komunikacija ir orientavimas būtų užtikrinami keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(b) komunikacijos ir orientavimo reikmėms būtų užtikrinama alternatyvų kalbiniam signalui;</li> <li>(c) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai keisti dydį ir kontrastą;</li> <li>(d) informacijai pateikti būtų užtikrinama spalvos keitimo alternatyva;</li> <li>(e) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai atskirti ir kontroliuoti priekinį planą ir foną, be kita ko, sumažinti fono triukšmą ir padidinti aiškumą;</li> <li>(f) būtų užtikrinama naudotojo galimybė kontroliuoti garsą;</li> <li>(g) būtų užtikrinamas nuoseklusis valdymas ir tikslaus valdymo alternatyvos;</li> <li>(h) būtų užtikrinami veikimo režimai esant ribotoms galimybėms pasiekti ar ribotai jėgai;</li> <li>(i) būtų vengiama būtų vengiama sukelti traukulius dėl jautrumo šviesai.</li> </ul> |
| <p><b>IV SKIRSNIS</b></p> <p><b>Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos ir susijusi vartotojų įranga su pažangiosios kompiuterijos pajėgumais</b></p> | <p><b>A. Paslaugos</b></p> <p>1. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinį sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, jos teikiamos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) užtikrinant teikiant paslaugas naudojamų gaminių prieinamumą pagal B punkte „<b>Susijusi vartotojų įranga su pažangiosios kompiuterijos pajėgumais</b>“ išdėstytas taisykles;</li> <li>b) teikiant informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) informacijos turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinis formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiais būdais, taip pat keliomis joslėmis atpažįstamu</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>būdu;</p> <p>(ii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;</p> <p>(iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines prietaikas, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal c punktą.</p> <p>c) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;</p> <p>d) pateikiant prieinamą informaciją, siekiant sudaryti sąlygas papildomumui su pagalbinėmis paslaugomis;</p> <p>e) įskaitant funkcijas, veiklą, strategijas ir procedūras bei paslaugos teikimo pakeitimus, kuriais atsižvelgiama į funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius.</p> <p><b>B. Susijusi vartotojų įranga su pažangiosios kompiuterijos pajėgumais</b></p> <p><b>1. Projektavimas ir gamyba</b></p> <p>Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, gaminiai projektuojami ir gaminami užtikrinant šių elementų prieinamumą:</p> <p>(a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos su pačiu gaminiu (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri:</p> <p>(i) turi būti pateikiama keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;</p> <p>(ii) turi būti suprantama;</p> <p>(iii) turi būti pastebima;</p> <p>(iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;</p> <p>(b) gaminio pakuotės, įskaitant ant jos pateikiamą informaciją (apie atidarymą, uždarymą, naudojimą, šalinimą);</p> <p>(c) gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo instrukcijų, kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:</p> <p>(i) instrukcijų turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudojant galima sugeneruoti alternatyvius pagalbinius formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiais būdais, taip pat keliomis</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                     | <p>juslėmis atpažįstamu būdu</p> <p>(ii) instrukcijose turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;</p> <p>(d) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;</p> <p>(e) gaminio funkcionalumo, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;</p> <p>(f) gaminio sąsajos su pagalbinais prietaisais.</p> <p><b>2. Naudotojo sąsajos ir funkcionalumo projektavimas</b></p> <p>Siekiant, kad gaminių dizainas ir naudotojo sąsaja būtų prieinami, kaip nurodyta 1 punkto d ir e papunkčiuose, kai tinkama, jie turi būti projektuojami taip, kad:</p> <p>(a) komunikacija ir orientavimas būtų užtikrinami keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;</p> <p>(b) komunikacijos ir orientavimo reikmėms būtų užtikrinama alternatyvų kalbiniam signalui;</p> <p>(c) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai keisti dydį ir kontrastą;</p> <p>(d) informacijai pateikti būtų užtikrinama spalvos keitimo alternatyva;</p> <p>(e) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai atskirti ir kontroliuoti priekinį planą ir foną, be kita ko, sumažinti fono triukšmą ir padidinti aiškumą;</p> <p>(f) būtų užtikrinama naudotojo galimybė kontroliuoti garsą;</p> <p>(g) būtų užtikrinamas nuoseklusis valdymas ir tikslaus valdymo alternatyvos;</p> <p>(h) būtų užtikrinami veikimo režimai esant ribotoms galimybėms pasiekti ar ribotai jėgai;</p> <p>(i) būtų vengiama būtų vengiama sukelti traukulius dėl jautrumo šviesai.</p> |
| <p><b>V SKIRSNIS</b></p> <p><b>Keleivinio oro, autobusų, geležinkelių ir vandens transporto paslaugos; interneto svetainės,</b></p> | <p><b>A. Paslaugos</b></p> <p>1. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, jos teikiamos:</p> <p>a) pateikiant informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones:</p> <p>(i) informacijos turinys turi būti teikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>naudojamos keleivinio transporto paslaugoms teikti; mobiliaisiais įrenginiais teikiamos paslaugos, pažangus bilietų pardavimas ir informacija realiuoju laiku; savitarnos terminalai, bilietų pardavimo automatai ir registravimo aparatai, naudojami keleivinio transporto paslaugoms teikti</b></p> | <p>kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinius formatus, kurie galėtų būti pateikiami įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;</p> <p>(ii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;</p> <p>(iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines prietaikas, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal b punktą.</p> <p>b) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;</p> <p>c) įskaitant funkcijas, veiklą, strategijas ir procedūras bei paslaugos teikimo pakeitimus, kuriais atsižvelgiama į funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius.</p> <p><b>B. Interneto svetainės, naudojamos keleivinio transporto paslaugoms teikti</b></p> <p>(a) Nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;</p> <p><b>C. Mobiliojo ryšio įranga pagrįstos paslaugos, pažangus bilietų pardavimas, informacija realiuoju laiku</b></p> <p>1. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, jos teikiamos:</p> <p>a) pateikiant informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones:</p> <p>(i) informacijos turinys turi būti teikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinius formatus, kurie galėtų būti pateikiami įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;</p> <p>(ii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;</p> <p>(iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>internetines prietaikas, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal b punktą.</p> <p>b) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;</p> <p><b>D. Savitarnos terminalai, bilietų pardavimo automatai ir registravimo aparatai, naudojami keleivinio transporto paslaugoms teikti</b></p> <p><b>1. Projektavimas ir gamyba</b></p> <p>Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinų sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, gaminiai projektuojami ir gaminami užtikrinant šių elementų prieinamumą:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos su pačiu gaminiu (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) turi būti pateikiama keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(ii) turi būti suprantama;</li> <li>(iii) turi būti pastebima;</li> <li>(iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;</li> </ul> </li> <li>(b) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;</li> <li>(c) gaminio funkcionalumo, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinų sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;</li> <li>(d) gaminio sąsajos su pagalbiniais prietaisais.</li> </ul> <p><b>2. Naudotojo sąsajos ir funkcionalumo projektavimas</b></p> <p>Siekiant, kad gaminių dizainas ir naudotojo sąsaja būtų prieinami, kaip nurodyta 1 punkto b ir c papunkčiuose, kai tinkama, jie turi būti projektuojami taip, kad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) komunikacija ir orientavimas būtų užtikrinami keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(b) komunikacijos ir orientavimo reikmėms būtų užtikrinama alternatyvų kalbiniam signalui;</li> <li>(c) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai keisti dydį ir</li> </ul> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>kontrastą;</p> <p>(d) informacijai pateikti būtų užtikrinama spalvos keitimo alternatyva;</p> <p>(e) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai atskirti ir kontroliuoti priekinį planą ir foną, be kita ko, sumažinti fono triukšmą ir padidinti aiškumą;</p> <p>(f) būtų užtikrinama naudotojo galimybė kontroliuoti garsą;</p> <p>(g) būtų užtikrinamas nuoseklusis valdymas ir tikslaus valdymo alternatyvos;</p> <p>(h) būtų užtikrinami veikimo režimai esant ribotoms galimybėms pasiekti ar ribotai jėgai;</p> <p>(i) būtų vengiama būtų vengiama sukelti traukulius dėl jautrumo šviesai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>VI SKIRSNIS</b></p> <p><b>Banko paslaugos; interneto svetainės, naudojamos banko paslaugoms teikti; mobiliojo ryšio įranga pagrįstos banko paslaugos; savitarnos terminalai, įskaitant bankomatus, naudojami banko paslaugoms teikti</b></p> | <p><b>A. Paslaugos apskritai</b></p> <p>1. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinį sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, jos teikiamos:</p> <p>a) užtikrinant teikiant paslaugas naudojamų gaminių prieinamumą pagal D punkte išdėstytas taisykles;</p> <p>b) teikiant informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones:</p> <p>(i) informacijos turinys turi būti teikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinis formatus, kurie galėtų būti pateikiami įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;</p> <p>(ii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;</p> <p>(iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines prietaikas, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal c punktą.</p> <p>c) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;</p> <p>d) įskaitant funkcijas, veiklą, strategijas ir procedūras bei paslaugos teikimo pakeitimus, kuriais atsižvelgiama į funkcinį sutrikimų turinčių asmenų poreikius.</p> |

**B. Interneto svetainės, naudojamos banko paslaugoms teikti**

Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinį sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, jos teikiamos:

- a) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;

**C. Mobiliojo ryšio įranga pagrįstos banko paslaugos**

1. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinį sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, jos teikiamos:

- a) pateikiant informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones:
  - (i) informacijos turinys turi būti teikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinius formatus, kurie galėtų būti pateikiami įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;
  - (ii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;
  - (iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines prietaikas, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal b punktą.
- b) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;

**D. Savitarnos terminalai, įskaitant bankomatus, naudojami banko paslaugoms teikti****1. Projektavimas ir gamyba**

Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinį sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, gaminiai projektuojami ir gaminami užtikrinant šių elementų prieinamumą:

- (a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos su pačiu

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                    | <p>giminiu (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) turi būti pateikiama keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(ii) turi būti suprantama;</li> <li>(iii) turi būti pastebima;</li> <li>(iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>(b) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;</li> <li>(c) gaminio funkcionalumo, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;</li> <li>(d) gaminio sąsajos su pagalbinaisiais prietaisais.</li> </ul> <p><b>2. Naudotojo sąsajos ir funkcionalumo projektavimas</b></p> <p>Siekiant, kad gaminių dizainas ir naudotojo sąsaja būtų prieinami, kaip nurodyta 1 punkto b ir c papunkčiuose, kai tinkama, jie turi būti projektuojami taip, kad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) komunikacija ir orientavimas būtų užtikrinami keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(b) komunikacijos ir orientavimo reikmėms būtų užtikrinama alternatyvų kalbiniam signalui;</li> <li>(c) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai keisti dydį ir kontrastą;</li> <li>(d) informacijai pateikti būtų užtikrinama spalvos keitimo alternatyva;</li> <li>(e) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai atskirti ir kontroliuoti priekinį planą ir foną, be kita ko, sumažinti fono triukšmą ir padidinti aiškumą;</li> <li>(f) būtų užtikrinama naudotojo galimybė kontroliuoti garsą;</li> <li>(g) būtų užtikrinamas nuoseklusis valdymas ir tikslaus valdymo alternatyvos;</li> <li>(h) būtų užtikrinami veikimo režimai esant ribotoms galimybėms pasiekti ar ribotai jėgai;</li> <li>(i) būtų vengiama būtų vengiama sukelti traukulius dėl jautrumo šviesai.</li> </ul> |
| <p><b>VII SKIRSNIS</b></p> <p><b>E. knygos</b></p> | <p><b>A. Paslaugos</b></p> <p>1. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, jos teikiamos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) užtikrinant teikiant paslaugas naudojamų gaminių prieinamumą pagal B punkte „Gaminiai“ išdėstytas taisykles;</li> <li>b) teikiant informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones:</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) informacijos turinys turi būti teikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinis formatus, kurie galėtų būti pateikiami įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(ii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;</li> <li>(iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines prietaikas, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal c punktą.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>c) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;</li> <li>d) pateikiant prieinamą informaciją, siekiant sudaryti sąlygas papildomumui su pagalbinėmis paslaugomis;</li> <li>e) įskaitant funkcijas, veiklą, strategijas ir procedūras bei paslaugos teikimo pakeitimus, kuriais atsižvelgiama į funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius.</li> </ul> <p><b>B. Gaminiai</b></p> <p><b>1. Projektavimas ir gamyba</b></p> <p>Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, gaminiai projektuojami ir gaminami užtikrinant šių elementų prieinamumą:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos su pačiu gaminiu (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) turi būti pateikiama keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(ii) turi būti suprantama;</li> <li>(iii) turi būti pastebima;</li> <li>(iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;</li> </ul> </li> <li>(b) gaminio pakuotės, įskaitant ant jos pateikiamą informaciją</li> </ul> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <p>(apie atidarymą, uždarymą, naudojimą, šalinimą);</p> <p>(c) gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo instrukcijų, kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) instrukcijų turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudojant galima sugeneruoti alternatyvius pagalbinius formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiais būdais, taip pat keliomis juslėmis atpažįstamu būdu</li> <li>(ii) instrukcijose turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;</li> </ul> <p>(d) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;</p> <p>(e) gaminio funkcionalumo, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinų sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;</p> <p>(f) gaminio sąsajos su pagalbiniais prietaisais.</p> <p><b>2. Naudotojo sąsajos ir funkcionalumo projektavimas</b></p> <p>Siekiant, kad gaminių dizainas ir naudotojo sąsaja būtų prieinami, kaip nurodyta 1 punkto d ir e papunkčiuose, kai tinkama, jie turi būti projektuojami taip, kad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) komunikacija ir orientavimas būtų užtikrinami keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(b) komunikacijos ir orientavimo reikmėms būtų užtikrinama alternatyvų kalbiniam signalui;</li> <li>(c) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai keisti dydį ir kontrastą;</li> <li>(d) informacijai pateikti būtų užtikrinama spalvos keitimo alternatyva;</li> <li>(e) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai atskirti ir kontroliuoti priekinį planą ir foną, be kita ko, sumažinti fono triukšmą ir padidinti aiškumą;</li> <li>(f) būtų užtikrinama naudotojo galimybė kontroliuoti garsą;</li> <li>(g) būtų užtikrinamas nuoseklus valdymas ir tikslaus valdymo alternatyvos;</li> <li>(h) būtų užtikrinami veikimo režimai esant ribotoms galimybėms pasiekti ar ribotai jėgai;</li> <li>(i) būtų vengiama būtų vengiama sukelti traukulius dėl jautrumo šviesai.</li> </ul> |
| <b>VIII SKIRSNIS</b> | <b>A. Paslaugos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E. prekyba</b> | <p>1. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinį sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, jos teikiamos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) pateikiant informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) informacijos turinys turi būti teikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinis formatus, kurie galėtų būti pateikiami įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;</li> <li>(ii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;</li> <li>(iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines prietaikas, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal b punktą.</li> </ul> </li> <li>b) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;</li> </ul> |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **IX SKIRSNIS. PRIEINAMUMO REIKALAVIMAI, TAIKOMI KITIEMS SĄJUNGOS TEISĖS AKTAMS PAGAL VI SKYRIU**

### **A dalis. Gaminiai**

#### **1. Projektavimas ir gamyba**

Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinį sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, gaminiai projektuojami ir gaminami užtikrinant šių elementų prieinamumą:

- (a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos su pačiu gaminiu (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri:
  - i) turi būti pateikiama keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;
  - ii) turi būti suprantama;
  - iii) turi būti pastebima;
  - iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;
- (b) gaminio pakuotės, įskaitant ant jos pateikiamą informaciją (apie atidarymą, uždarymą, naudojimą, šalinimą);



- (c) gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo instrukcijų, kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:
  - i) instrukcijų turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudojant galima sugeneruoti alternatyvius pagalbinius formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiais būdais, taip pat keliomis juslėmis atpažįstamu būdu
  - ii) instrukcijose turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;
- (d) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;
- (e) gaminio funkcionalumo, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;
- (f) gaminio sąsajos su pagalbiniais prietaisais.

## 2. Naudotojo sąsajos ir funkcionalumo projektavimas

Siekiant, kad gaminių dizainas ir naudotojo sąsaja būtų prieinami, kaip nurodyta 1 punkto d ir e papunkčiuose, kai tinkama, jie turi būti projektuojami taip, kad:

- (a) komunikacija ir orientavimas būtų užtikrinami keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;
- (b) komunikacijos ir orientavimo reikmėms būtų užtikrinama alternatyvų kalbiniam signalui;
- (c) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai keisti dydį ir kontrastą;
- (d) informacijai pateikti būtų užtikrinama spalvos keitimo alternatyva;
- (e) būtų užtikrinamos galimybės lanksčiai atskirti ir kontroliuoti priekinį planą ir foną, be kita ko, sumažinti fono triukšmą ir padidinti aiškumą;
- (f) būtų užtikrinama naudotojo galimybė kontroliuoti garsą;
- (g) būtų užtikrinamas nuoseklusis valdymas ir tikslaus valdymo alternatyvos;
- (h) būtų užtikrinami veikimo režimai esant ribotoms galimybėms pasiekti ar ribotai jėgai;
- (i) būtų vengiama būtų vengiama sukelti traukulius dėl jautrumo šviesai.

## B dalis. Paslaugos

1. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų, jos teikiamos:
  - (a) užtikrinant, kad būtų prieinama fizinė aplinka, kurioje teikiama paslauga, įskaitant transporto infrastruktūrą, pagal C dalį, nedarant poveikio nacionaliniams ir Sąjungos teisės aktams dėl meninės, istorinės ar archeologinės reikšmės nacionalinių vertybių apsaugos;
  - (b) užtikrinant, kad būtų prieinami įrenginiai, įskaitant transporto priemones, laivus ir įrangą, kurių reikia paslaugai teikti:
    - i) fizinės aplinkos dizainas turi atitikti C dalies reikalavimus, susijusius su įlipimu, išlipimu, važiavimu ir naudojimu;

- ii) informacija turi būti pateikiama įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;
- iii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam vaizdiniam turiniui.
- (c) užtikrinant teikiant paslaugas naudojamų gaminių prieinamumą pagal A dalyje išdėstytas taisykles;
- (d) teikiant informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones:
  - i) informacijos turinys turi būti teikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinius formatus, kurie galėtų būti pateikiami įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;
  - ii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;
  - iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines prietaikas, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal e punktą.
- (e) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;
- (f) pateikiant prieinamą informaciją, siekiant sudaryti sąlygas papildomumui su pagalbinėmis paslaugomis;
- (g) įskaitant funkcijas, veiklą, strategijas ir procedūras bei paslaugos teikimo pakeitimus, kuriais atsižvelgiama į funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius.

## **C dalis. Fizinė aplinka**

1. Fizinės aplinkos prieinamumas funkcinių sutrikimų turintiems asmenims, įskaitant neįgaliuosius, kiek tai susiję su numatomu savarankišku naudojimu, apima šiuos zonų, kurios skirtos viešam naudojimui, aspektus:
  - (a) susijusių lauko zonų ir įrenginių naudojimą;
  - (b) pastatų prieigas;
  - (c) įėjimų naudojimą;
  - (d) horizontalaus judėjimo kelių naudojimą;
  - (e) vertikalaus judėjimo kelių naudojimą;
  - (f) viešosios paskirties patalpų naudojimą;
  - (g) įrangos ir įrenginių naudojimą;
  - (h) naudojimąsi tualetais ir sanitarinėmis patalpomis;
  - (i) naudojimąsi išėjimais, evakavimo keliais ir elementais, susijusiais su neatidėliotinų priemonių planavimu;
  - (j) komunikaciją ir orientavimą keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;
  - (k) įrenginių ir patalpų naudojimą pagal numatytą paskirtį;

- (l) apsaugą nuo pavojaus aplinkai patalpose ir lauke.

**X SKIRSNIS. PRIEINAMUMO REIKALAVIMAI 3 STRAIPSNIO 10 DALIES REIKMĖMS, KIEK TAI SUSIJĘ SU FIZINE APLINKA, KURIOJE TEIKIAMOS I ŠIOS DIREKTYVOS TAIKYMO SRITĮ PATENKANČIOS PASLAUGOS**

Fizinės aplinkos prieinamumas funkcinių sutrikimų turintiems asmenims, įskaitant neįgaliuosius, kiek tai susiję su numatomu savarankišku naudojimu 3 straipsnio 10 dalyje nurodytomis paslaugomis, apima šiuos viešojo naudojimo zonų aspektus:

- (a) susijusių lauko zonų ir įrenginių, už kuriuos atsakingas paslaugos teikėjas, naudojimą;
- (b) pastatų, už kuriuos atsakingas paslaugos teikėjas, prieigas;
- (c) įėjimų naudojimą;
- (d) horizontalaus judėjimo kelių naudojimą;
- (e) vertikalaus judėjimo kelių naudojimą;
- (f) viešosios paskirties patalpų naudojimą;
- (g) įrangos ir įrenginių naudojimą, kai teikiama paslauga;
- (h) naudojimąsi tualetais ir sanitarinėmis patalpomis;
- (i) naudojimąsi išėjimais, evakavimo keliais ir elementais, susijusiais su neatidėliotinų priemonių planavimu;
- (j) komunikaciją ir orientavimą keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;
- (k) įrenginių ir patalpų naudojimą pagal numatytą paskirtį;
- (l) apsaugą nuo pavojaus aplinkai patalpose ir lauke.